

19



OFICINA ESPAÑOLA DE
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 676 904**

51 Int. Cl.:

A47J 31/44 (2006.01)

A47J 31/46 (2006.01)

B65D 25/28 (2006.01)

B65D 43/16 (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **21.10.2015** **E 15405059 (5)**

97 Fecha y número de publicación de la concesión europea: **18.04.2018** **EP 3015035**

54 Título: **Contenedor de agua para una máquina expendedora de bebidas y máquina expendedora de bebidas**

30 Prioridad:

28.10.2014 EP 14405076

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:

26.07.2018

73 Titular/es:

JURA ELEKTROAPPARATE AG (100.0%)
Kaffeeweltstrasse 10
4626 Niederbuchsiten, CH

72 Inventor/es:

BÜTTIKER, PHILIPP y
BAUR, PHILIPP

74 Agente/Representante:

ELZABURU, S.L.P

ES 2 676 904 T3

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín Europeo de Patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre Concesión de Patentes Europeas).

DESCRIPCIÓN

Contenedor de agua para una máquina expendedora de bebidas y máquina expendedora de bebidas

La presente invención se refiere a un contenedor de agua para una máquina expendedora de bebidas. Además, la presente invención se refiere a una máquina expendedora de bebidas, preferiblemente una máquina expendedora de café completamente automática provista de un contenedor de agua.

Los preparadores de bebidas tales como máquinas de café completamente automáticas y similares a menudo están provistos de un contenedor de agua desmontable, mediante el cual se asegura el suministro de agua dulce para un proceso de preparación de bebidas.

Por una parte, para evitar la entrada de partículas de suciedad (polvo, etc.) en el agua dulce y, por otra parte, asegurar una apariencia ópticamente equilibrada de tales máquinas expendedoras de bebidas, los tanques de agua o contenedores de agua en máquinas expendedoras de bebidas convencionales están provistos frecuentemente de una tapa en sentido por encima del contenedor de agua que, en estado de instalación del contenedor de agua en la máquina expendedora de bebidas, por ejemplo en el caso de adosado lateral o similar, ofrece un sellado más o menos liso y reductor de la entrada de polvo.

Para permitir el rellenado de agua dulce en el contenedor de agua es necesario, por un lado, necesario abrir la tapa o quitarla y, por lo tanto, descubrir la abertura del llenado del contenedor de agua que, por otra parte, según el diseño del dispositivo y también de acuerdo a los requerimientos del cliente, es necesario o al menos posible remover de la máquina expendedora de bebidas el tanque de agua o bien contenedor de agua, por ejemplo para trasladarlo a un grifo de agua o similar.

Los contenedores de agua convencionales para máquinas expendedoras de bebidas presentan, en este caso, frecuentemente mecanismos pivotantes relativamente complicados en forma de arco, como se conoce, por ejemplo, por el documento EP 2 721 975 A1. En este caso es una desventaja que la tapa en estado rebatido (abierto) encima de la abertura de llenado del contenedor de agua, es decir encima de un borde superior del contenedor de agua, permanece en estado abierto en un sector de llenado del contenedor de agua. Esto tiene la consecuencia de que un operador que rellena el contenedor de agua debe ineludiblemente remover el mismo de la máquina expendedora de bebidas y, a continuación, de manera relativamente complicada y pasando de lado la tapa que permanece en el sector de llenado, pueda llenar el mismo de forma oblicua desde arriba.

Por otro lado, por ejemplo, el documento DE 10 2004 004 837 B4 prevé una pura solución de replegado de la tapa dispuesta en el lado extremo del contenedor de agua. En este caso, la tapa puede de hecho pivotarse por encima de la abertura de llenado de manera relativamente alejada del sector de llenado, incluso en estado adosado a la máquina expendedora de bebidas; la desventaja de esto, sin embargo, es que el contenedor de agua conformado desmontable de la máquina expendedora de bebidas de esta solución convencional es difícil de manipular en estado desmontado, dado que falta una opción de manipulación tal como un mango o similar para el transporte. En el caso de tapas para contenedores de agua sin opción de pivotar y sin opciones de manipulación perfeccionadas, los mecanismos de replegado similares en el lado del extremo se conocen por el documento EP 0 404 688 A1 así como por el documento WO 2011/089210 A1.

Por consiguiente surge, en cada caso, el problema de que la tapa del contenedor de agua no puede ser abierta completamente cuando el contenedor de agua está adosado al equipo. Es así que para el rellenado, el contenedor debe ser quitado del equipo. Por otro lado, en soluciones convencionales con tapas esencialmente desplegadas completamente es difícil quitar el contenedor de agua del equipo o retirarlo del equipo para su limpieza o rellenado, ya que la manipulación se dificulta por la falta de opciones de manipulación.

Por lo tanto, el objetivo de la presente invención es proporcionar un contenedor de agua para una máquina expendedora de bebidas, en la cual las opciones de manipulación y las opciones de rellenado se mejoran simultáneamente.

Con respecto al contenedor de agua, el objetivo se logra mediante un contenedor de agua para una máquina expendedora de bebidas con las características de la reivindicación independiente 1. Con respecto a una máquina expendedora de bebidas provista de un contenedor de agua, el objetivo se logra mediante una máquina expendedora de bebidas con las características de la reivindicación 8.

Con respecto al contenedor de agua, el objetivo se logra, en particular, mediante un contenedor de agua para una máquina expendedora de bebidas, contenedor de agua que cuando el contenedor de agua está adosado a la máquina expendedora de bebidas presenta una abertura de llenado que puede cubrirse con una tapa y se puede adosar a la máquina expendedora de bebidas y que está conformada para poder ser quitada de la máquina expendedora de bebidas, de modo que cuando el contenedor de agua esté adosado a la máquina expendedora de bebidas se defina un sector de llenado encima de la abertura de llenado. La tapa está dispuesta de forma móvil en el contenedor de agua y guiada de manera tal por medio de un dispositivo de guía que la tapa puede pivotarse fuera del sector de llenado a al menos una posición de apertura fija o fijable, de modo que el sector de llenado sea libremente accesible al menos desde arriba. Para soportar y guiar la tapa, el dispositivo de guía presenta un primer

brazo de guía y un segundo brazo de guía opuesto, teniendo el primer brazo de guía y el segundo brazo de guía cada uno una articulación en el lado del contenedor para el soporte giratorio del brazo de guía correspondiente en el contenedor de agua y, en cada caso, una articulación en el lado de tapa para soportar la tapa giratoriamente en el brazo de guía correspondiente, definiendo la articulación en el lado de contenedor del primer brazo de guía y la articulación del lado de contenedor del segundo brazo de guía un primer eje de giro y la articulación del lado de tapa del primer brazo de guía y la articulación del lado de tapa del segundo brazo de guía un segundo eje de giro de la tapa, siendo el segundo eje de giro pivotante sobre el primer eje de giro. Además, la tapa está montada de tal modo por medio del primer brazo de guía y el segundo brazo de guía que en la posición de apertura o en al menos una de las posiciones de apertura, un área de cubierta de la tapa pueda contactar al menos parcialmente una superficie externa del contenedor de agua, de modo que adopta una posición rebatida.

Esto hace posible de forma ventajosa llenar opcionalmente el contenedor de agua en el estado montado en el dispositivo, por ejemplo por medio de un recipiente de agua separado o similar, dado que el sector de llenado, es decir el sector encima de la abertura de llenado del contenedor de agua no dificulta por su posición un llenado de agua, incluso en estado adosado con la tapa abierta. Al mismo tiempo, la manipulabilidad del contenedor de agua en estado quitado del equipo no está limitada, de modo que para un proceso de llenado, pero también para un proceso de limpieza del contenedor de agua o similar, se puede retirar de una manera sencilla del equipo. El hecho de que la tapa del contenedor de agua en una posición rebatida correspondiente contacta la superficie externa del contenedor de agua produce un saliente más pequeño posible de la tapa por sobre el costado, es decir resulta una obstrucción más pequeña posible de un eventual proceso de rellenado en sentido lateral. Preferentemente, en la posición rebatida de la tapa, al menos un lado de la tapa, por ejemplo uno de los lados longitudinales de la tapa, se encuentra debajo de un borde de la abertura de llenado. Con otras palabras: con una fijación del dispositivo de guía en los lados estrechos de la tapa, la tapa puede contactar al menos parcialmente la superficie externa del contenedor de agua por un lado mediante el movimiento de pivote y por otro lado el movimiento giratorio, de tal manera que al menos uno de los lados longitudinales y preferiblemente ambos lados longitudinales se encuentren debajo del borde superior del contenedor de agua en su posición adosada. Esto da como resultado una accesibilidad lateral aún mejor de la abertura de llenado y, por lo tanto, un proceso de llenado más fácil cuando se rellena el contenedor de agua en estado adosado.

En una forma de realización del contenedor de agua, se ha previsto, por ejemplo, que la tapa tiene una base esencialmente rectangular y está montada mediante el dispositivo de guía en dos lados opuestos de la tapa de manera pivotante alrededor de un primer eje y giratoria alrededor de un segundo eje.

Debido a la base rectangular es posible una fabricación sencilla de la tapa; al mismo tiempo, gracias al montaje de la tapa en lados opuestos mediante los dispositivos de guía, generalmente en los lados estrechos de la tapa alrededor de un eje de fijación del dispositivo de guía previsto en ambos lados de la tapa, es posible, adicionalmente al movimiento pivotante, un giro de la tapa alrededor de dicho eje de fijación, de modo que la tapa se puede desplazar aún mejor fuera del sector de llenado y, por lo tanto, permitir el llenado aún mejor en el estado adosado al equipo.

De acuerdo con un aspecto adicional de la invención, el dispositivo de guía presenta para el soporte y guiado pivotante de la tapa un primer brazo de guía y un segundo brazo de guía opuesto. Cada uno de los brazos de guía presenta aquí una articulación en el lado del contenedor para el montaje giratorio del correspondiente brazo de guía al recipiente y, en cada caso, una articulación en el lado de la tapa para el montaje giratorio de la tapa.

Debido al montaje giratorio de cada uno de los brazos de guía sobre la respectiva articulación del lado del contenedor, es posible una opción pivotante sencilla de la tapa a una posición en la cual la tapa se encuentra encima de la abertura de llenado. A partir de esta posición, simplemente girando las respectivas articulaciones del lado del contenedor y al mismo tiempo girando la tapa alrededor de las articulaciones en el lado de la tapa, se crea una opción sencilla pero efectiva para un proceso de rellenado, pivotando la tapa lo más lejos posible del sector de llenado y de un sector lateral adyacente. Al mismo tiempo, se crea la posibilidad de usar la tapa en el estado al menos parcialmente abierto como asa de transporte para el contenedor de agua. Mediante la aplicabilidad de la tapa como empuñadura, concretamente como un asa para el contenedor de agua, es posible un rellenado sencillo del contenedor de agua, incluso en estado desmontado, por ejemplo debajo de un grifo o similar. De acuerdo con un aspecto adicional de la invención, está previsto que la tapa presente una parte de apoyo, que en una posición cerrada de la tapa se enfrenta al lado interno del contenedor de agua y una pieza de cubierta que en la posición cerrada de la tapa está expuesta hacia el exterior. Una conformación especial de la parte de apoyo o la conformación particularmente coordinada de la parte de apoyo y de la pieza de cubierta entre sí, al menos en los sectores de borde y canto (por ejemplo, la previsión de biseles específicos), permite un pivotado libre de obstáculos de la tapa durante el proceso de apertura. Al mismo tiempo, la multiplicidad de partes permite la adaptación más fácil a diferentes formas de contenedor.

De acuerdo con un aspecto adicional de la invención, el área de cubierta es una superficie externa de la parte de apoyo. Esta área de cubierta, o sea la que en la posición cerrada de la tapa enfrenta el lado interno del contenedor de agua, en la posición abierta de la tapa en estado rebatido contacta el lado externo del contenedor. Esto hace posible mantener relativamente pequeño el radio de giro de la tapa montada en los brazos de guía, lo que permite una construcción sencilla del mecanismo de pivote con relativamente poco material. Debe señalarse que como lado

interior de contenedor se hace referencia a cada lado dentro del espacio interior del contenedor o volumen interno del contenedor, es decir, por ejemplo, incluyendo el fondo del contenedor de agua.

De acuerdo con un aspecto adicional de la invención se ha previsto que la tapa esté montada excéntricamente en el contenedor de agua. Esto hace posible que, cuando la tapa se usa como un asa de transporte del contenedor de agua, el centro de gravedad del contenedor lleno se extiende excéntricamente con respecto a un plano horizontal imaginario que pasa a través del contenedor de agua transportado, mejorando de nuevo la manipulación. La referencia aquí es la posición de las articulaciones para los brazos de guía en el contenedor de agua, es decir la posición de la articulación en el lado del contenedor del primer brazo de guía y la posición de la articulación en el lado del contenedor del segundo brazo de guía.

10 A continuación, mediante un dibujo se explica en detalle un ejemplo de realización según la invención.

Muestran:

La figura 1, una vista en perspectiva de una máquina expendedora de bebidas que está provista de un contenedor de agua de acuerdo con una forma de realización de la invención;

15 la figura 2, la vista en perspectiva de la figura 1 complementada con una representación gráfica del sector de llenado encima de la tapa del contenedor de agua;

la figura 3, una vista esquemática de la máquina expendedora de bebidas según las figuras 1 y 2 con un contenedor de agua de acuerdo con la invención según la forma de realización con la tapa parcialmente abierta;

la figura 4, una vista en perspectiva de la máquina expendedora de bebidas con el contenedor de agua de acuerdo con la forma de realización de las figuras 1 a 3 con la tapa en estado rebatido;

20 las figuras 5a, 5b, una vista en perspectiva o una ampliación de detalle en vista lateral de un contenedor de agua mostrado separado de acuerdo con la forma de realización, con la tapa en estado cerrado;

las figuras 6a, 6b, vistas análogas a las figuras 5a y 5b, con la tapa en una posición parcialmente abierta y

las figuras 7a, 7b, vistas análogas a las figuras 5a y 5b o bien 6a y 6b con la tapa en su posición rebatida.

25 La fig. 1 muestra una vista general en perspectiva de una máquina expendedora de bebidas 100 a la cual está adosada lateralmente un contenedor de agua 10 de acuerdo con una forma de realización de la invención. El contenedor de agua 10 puede llenarse con agua dulce y tiene para ello en su parte inferior un dispositivo de suministro de agua (no mostrado en los dibujos) para el suministro de agua a la máquina expendedora de bebidas 100 que en el caso en que el contenedor de agua 10 se encuentre quitado de la máquina expendedora de bebidas 100 evita, por ejemplo mediante una válvula de retención o similar, una descarga incontrolada de agua del
30 contenedor de agua 10.

El contenedor de agua 10 está provisto de una tapa 20 que asegura, por un lado, un sellado ópticamente homogéneo del contenedor de agua 10 y, por otro lado, evita la entrada de partículas de suciedad como, por ejemplo, polvo o similar, especialmente durante el periodo de parada prolongada de la máquina expendedora de bebidas 100. En la vista en perspectiva según la figura 1, la tapa 20 se encuentra en su posición cerrada.

35 Para ilustración solamente, se muestra en la figura 2 una representación análoga a la vista en perspectiva de la figura 1 de la máquina expendedora de bebidas 100 con contenedor de agua 10 adosado y tapa 20 cerrada. Esquemáticamente indicado hay, sin embargo, un sector de llenado 50 encima de la tapa, que deseablemente debe mantenerse libre cuando la tapa está abierta en el estado del contenedor de agua 10 adosado la máquina expendedora de bebidas 100 para permitir el acceso sin obstáculos a la abertura de llenado del contenedor de agua
40 10. Además, también es deseable mantener libre el sector lateral 51 opuesto a la máquina expendedora de bebidas 100 encima del contenedor de agua 10 en su estado instalado, para asegurar desde este sector lateral 51 una aproximación a ser posible sin obstrucciones de un recipiente para rellenar el contenedor de agua 10.

Como ahora surge de la vista en perspectiva de la figura 3, se ha previsto en el contenedor de agua 10 según el ejemplo de realización mostrado, un mecanismo de guía para guiar la tapa 20 desde su posición cerrada (véanse las figuras 1 y 2) a una o más posiciones abiertas (posiciones de apertura). Con el fin de exponer la abertura de llenado 11 del contenedor de agua 10, la tapa 20 puede ser abierta y pivotada fuera del sector de llenado 50 por medio del dispositivo de guía. Con la ayuda de la vista detallada en perspectiva del contenedor de agua 10 según la forma de realización de la figura 6a y la vista lateral correspondiente en ampliación de detalle de la figura 6b, resulta evidente lo siguiente: en cada uno de los lados estrechos 26a, 26b de la tapa 20 se ha previsto, en cada caso, un brazo de
45 guía 30a, 30b, en la representación de acuerdo con las figuras 3 o bien 6a y 6b, un primer brazo de guía frontal 30a y un segundo brazo de guía trasero 30b. El primer brazo de guía 30a está montado de manera giratoria en el contenedor de agua 10 por medio de una articulación 31a en el lado del recipiente del primer brazo de guía. De manera análoga, el segundo brazo de guía 30b está montado en el contenedor de agua 10 de forma móvil giratoria por medio de una articulación 31b del segundo brazo de guía y, del mismo modo, en el lado opuesto al recipiente.
50

Gracias a las articulaciones en el lado del contenedor 31a, 31b, la tapa 10 es pivotable por medio de los brazos de guía 30a, 30b alrededor de un primer eje 31' respecto del contenedor de agua 10.

De forma similar, en el lado situado en el frente de las ilustraciones, la tapa 20 está montada, de manera giratoria en su lado estrecho 26a delantero en las ilustraciones, al brazo de guía por medio de una articulación 32a del primer brazo de guía; también de manera análoga, la tapa 20 está montada en el lado estrecho 26b de manera giratoria por medio de una articulación 32b en el lado de tapa del segundo brazo de guía 30b, de modo que un eje de giro de la tapa está definido por las respectivas articulaciones 32a, 32b en el lado de tapa. Gracias a las articulaciones 32a, 32b del lado de tapa, la tapa 10 es giratoria alrededor de un segundo eje 32' respecto de los brazos de guía 30a, 30b. El segundo eje 32' está dispuesto distanciado respecto del primer eje 31'. Como resultado, el segundo eje 32' está dispuesto pivotante alrededor del primer eje 31'.

Como se puede ver en particular a partir de la ilustración en la figura 6b, la tapa presenta una parte de apoyo 22 y una pieza de cubierta 21. En la posición cerrada de la tapa 20 (véanse las figuras 5a y 5b), la pieza de cubierta 21 forma con su lado orientado hacia fuera (área de cubierta 27a) un sellado ópticamente homogéneo y muy hermético contra la entrada de polvo y similar.

Como se muestra adicionalmente en la vista en perspectiva de la figura 4 (representación del contenedor de agua 10 según la forma de realización en estado montado a la máquina expendedora de bebidas 100) o bien de las figuras 7a y 7b, la tapa 20 puede ser pivotada a la posición replegada mostrada en las figuras 4 así como 7a y 7b, concretamente debido a la girabilidad alrededor de las articulaciones 31a, 31b en el lado de contenedor de los brazos de guía 30a o bien 30b, por un lado, y las articulaciones 32a, 32b en lado de tapa de los brazos de guía 30a y 30b, por otro lado. En la posición replegada ilustrada, un área de cubierta 27b de la tapa 20 conformada en la parte de apoyo 22 de la tapa entra de tal manera en contacto con una pared externa del contenedor de agua 10 que el lado longitudinal inferior 25a de la tapa entra claramente en contacto por debajo del borde superior de la abertura de llenado 11 del contenedor de agua 10. De este modo, al mismo tiempo también el lado longitudinal superior de la tapa 25b se desplaza en su posición instalada un buen trayecto hacia abajo respecto del contenedor de agua 10, de modo que el sector lateral 51 opuesto a la máquina expendedora y el sector de llenado 50 estén extensamente libres o accesibles cuando se rellena el contenedor de agua 10 en estado montado.

Al mismo tiempo es posible girar la tapa 20 por medio del dispositivo de guía (brazos de guía 30a, 30b, articulaciones 31a, 31b en el lado del contenedor, articulaciones 32a, 32b en el lado de tapa) para la manipulación en la posición de la máquina expendedora de bebidas 100 quitada del contenedor de agua 10 a una posición tal que la tapa también se pueda usar como un asa de transporte. En este caso, la solución según la invención, tal como se plasma en la forma de realización, se beneficia del hecho de que el montaje giratorio alrededor de las articulaciones 31a, 31b del lado de contenedor, por un lado, y además alrededor de las articulaciones 32a, 32b del lado de tapa, permite adoptar una posición cómodamente manipulable, o sea con una amplia superficie de apoyo de la mano de la persona portadora. Además, como surge de las ilustraciones en las figuras 5b o bien 6b, debido a la disposición excéntrica de las articulaciones 31a, 31b del lado del contenedor cuando se usa la tapa 20 como asa de transporte para el contenedor de agua 10, también hace que el centro de gravedad del contenedor de agua 10 sea desplazado, dentro de un plano horizontal imaginario, hacia fuera del contenedor de agua 10 transportado, facilitando así el traslado.

Debe señalarse en este punto que la presente invención no se limita a la forma de realización descrita. Las modificaciones y complementos de lo que se ha descrito anteriormente son familiares para el experto en la materia y están incluidas en el concepto de la invención.

REIVINDICACIONES

1. Contenedor de agua (10) para una máquina expendedora de bebidas (100), contenedor de agua (10) que presenta una abertura de llenado (11) que puede cubrirse con una tapa (20) y se puede adosar a la máquina expendedora de bebidas (100) y que está conformada para poder ser quitada de la máquina expendedora de bebidas (100) se encuentra definido encima de la abertura de llenado (11) un sector de llenado (50), estando la tapa (20) dispuesta de forma móvil en el contenedor de agua (10) y guiada de manera tal por medio de un dispositivo de guía (30a, 30b, 31a, 31b, 32a, 32b) que la tapa (20) puede pivotarse fuera del sector de llenado (50) a al menos una posición de apertura fija o fijable, de modo que el sector de llenado (50) sea libremente accesible al menos desde arriba, presentando el dispositivo de guía para soportar y guiar la tapa (20) un primer brazo de guía (30a) y un segundo brazo de guía (30b) opuesto, caracterizado por que el primer brazo de guía (30a) y el segundo brazo de guía (30b) presentan, cada uno, una articulación (31a, 31b) en el lado de contenedor para el soporte giratorio móvil de brazo de guía (30a, 30b) respectivo en el contenedor de agua (10) y, en cada caso, una articulación (32a, 32b) en el lado de tapa para soportar la tapa (20) móvil giratoriamente en el brazo de guía (30a, 30b) correspondiente, definiendo la articulación (31a) en el lado de contenedor del primer brazo de guía (30a) y la articulación (31b) en el lado de contenedor del segundo brazo de guía (30b) un primer eje de giro (31') y la articulación (32a) en el lado de tapa del primer brazo de guía (30a) y la articulación (32b) en el lado de tapa del segundo brazo de guía (30b) un segundo eje de giro (32') de la tapa (20), siendo el segundo eje de giro (32') pivotante sobre el primer eje de giro (31') y estando la tapa (20) montada de tal modo por medio del primer brazo de guía (30a) y del segundo brazo de guía (30b) que en la posición de apertura o en al menos una de las posiciones de apertura, un área de cubierta (27b) de la tapa (20) pueda contactar al menos parcialmente una superficie externa del contenedor de agua (10), de modo que adopta una posición rebatida.
2. Contenedor de agua (10) según la reivindicación 1, en el cual la tapa (20) presenta una base esencialmente rectangular y está montada mediante el dispositivo de guía en dos lados opuestos de la tapa (20) de manera pivotante alrededor del primer eje de giro (31') y giratoria alrededor del segundo eje de giro (32').
3. Contenedor de agua (10) según la reivindicación 2, en el cual en la posición rebatida de la tapa, al menos un lado (25a) de la tapa (20) se encuentra debajo de un borde de la abertura de llenado (11).
4. Contenedor de agua (10) según una de las reivindicaciones 2 - 3, en el cual la tapa (20) presenta una parte de apoyo (22), que en una posición cerrada de la tapa (20) se enfrenta al lado interno del contenedor de agua (10) y una pieza de cubierta (21) que en la posición cerrada de la tapa (20) está expuesta hacia el exterior.
5. Contenedor de agua (10) según la reivindicación 4, en el cual el área de cubierta (27b) es una superficie externa de la parte de apoyo (22).
6. Contenedor de agua (10) según una de las reivindicaciones precedentes, en el cual la tapa (20) puede ser usado en estado abierto o al menos parcialmente abierto como asa para el contenedor de agua (10).
7. Contenedor de agua (10) según una de las reivindicaciones precedentes, en el cual la tapa (20) está montada excéntricamente al contenedor de agua (10).
8. Máquina expendedora de bebidas (100), preferentemente máquina expendedora de café completamente automática que para el suministro de agua dulce para la preparación de la bebida está provista de un contenedor de agua (10) según una de las reivindicaciones precedentes.

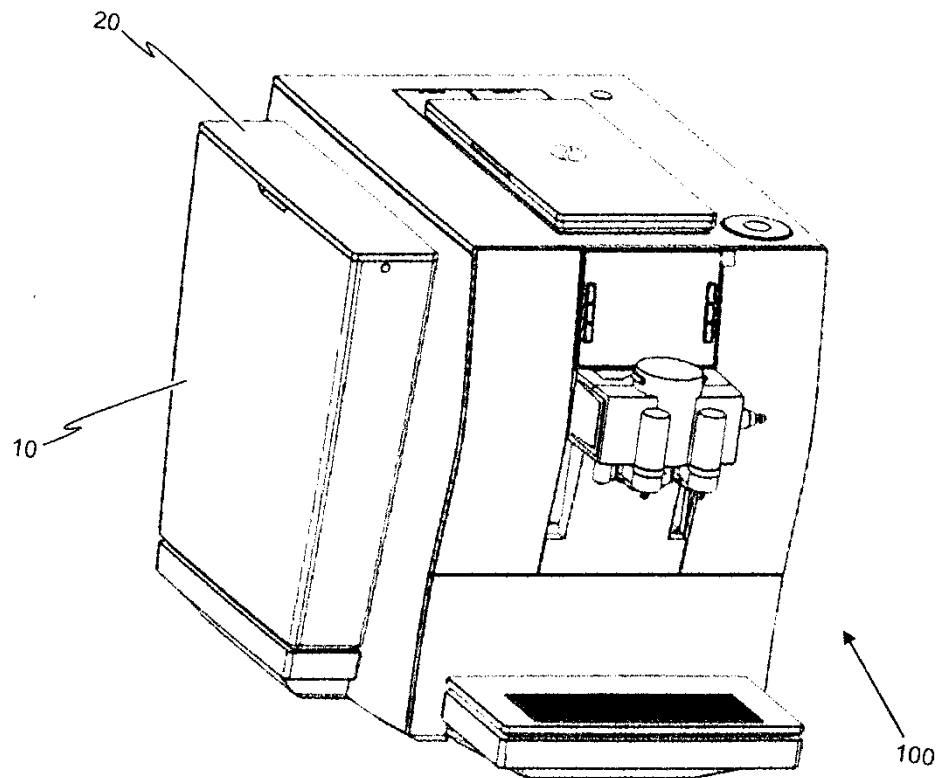


Fig. 1

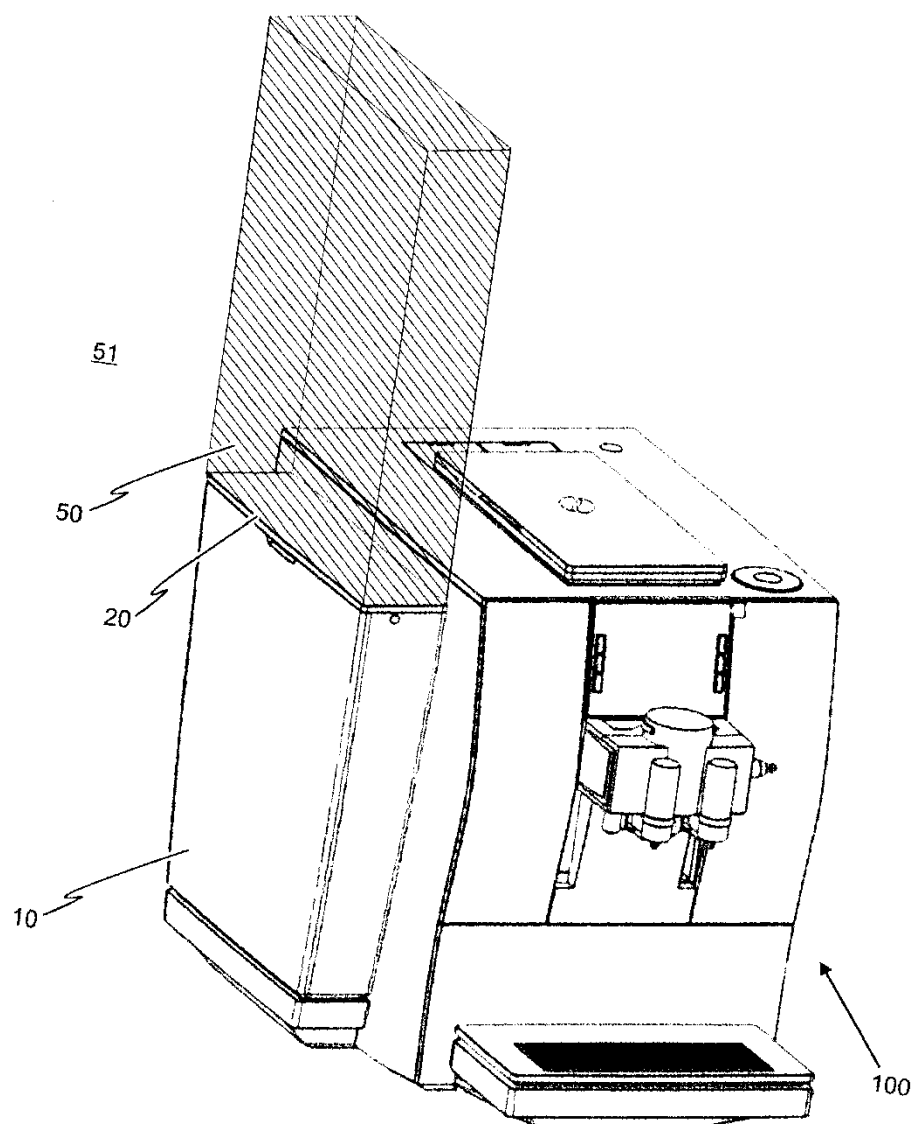


Fig. 2

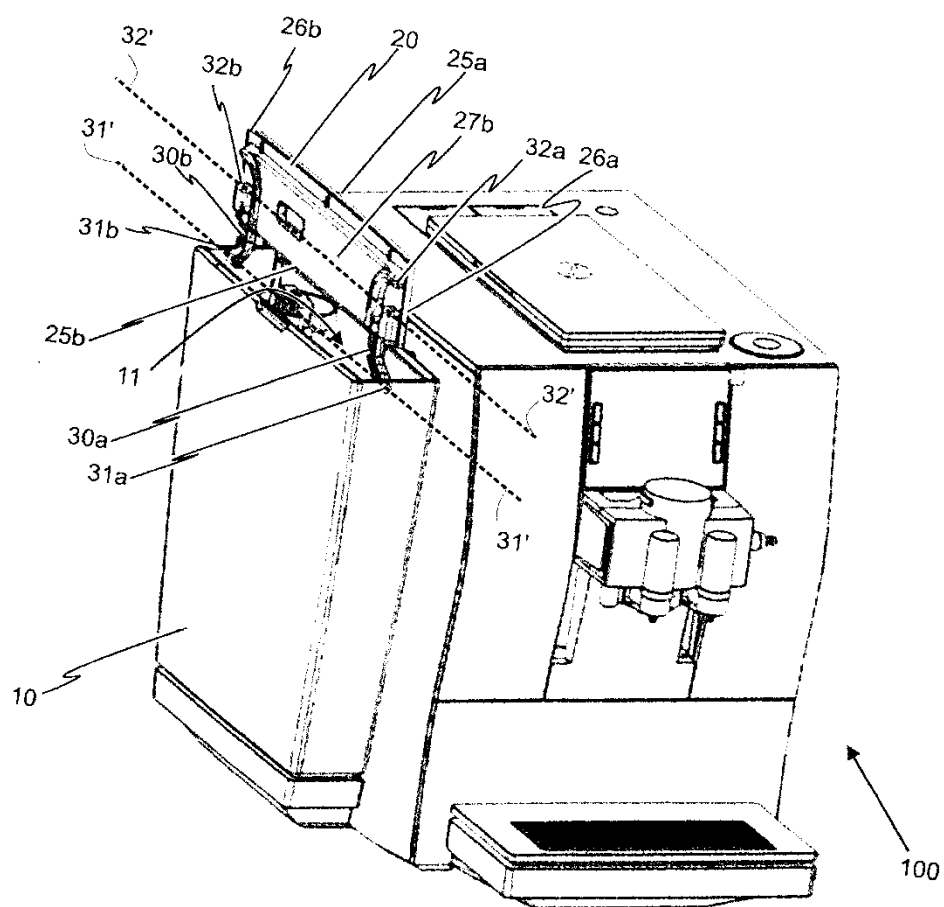


Fig. 3

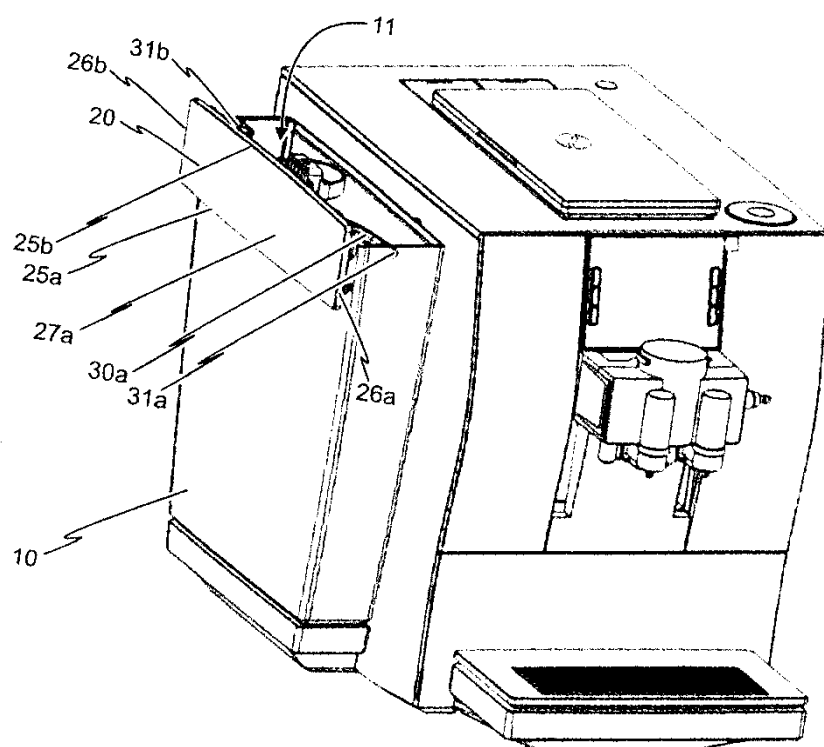


Fig. 4

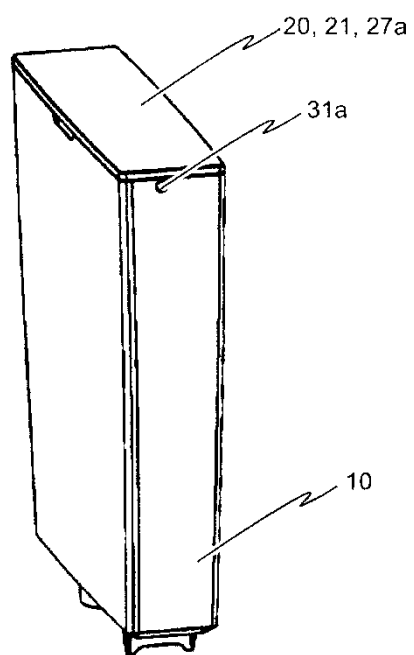


Fig. 5a

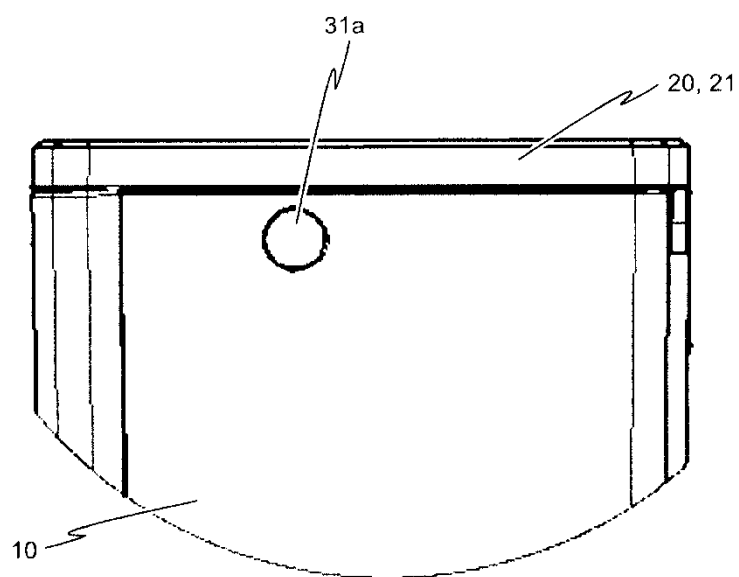


Fig. 5b

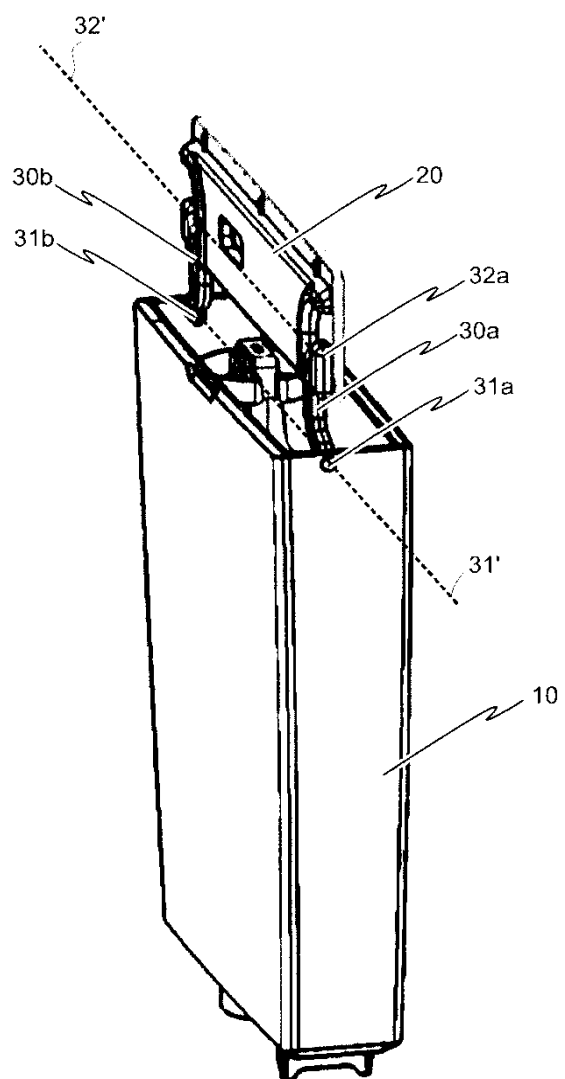


Fig. 6a

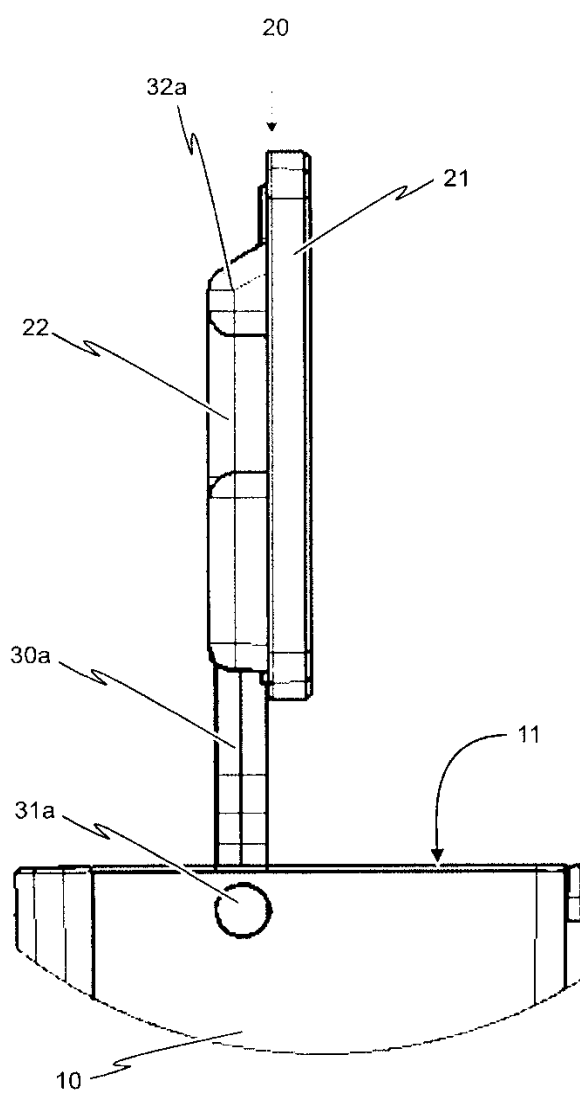


Fig. 6b

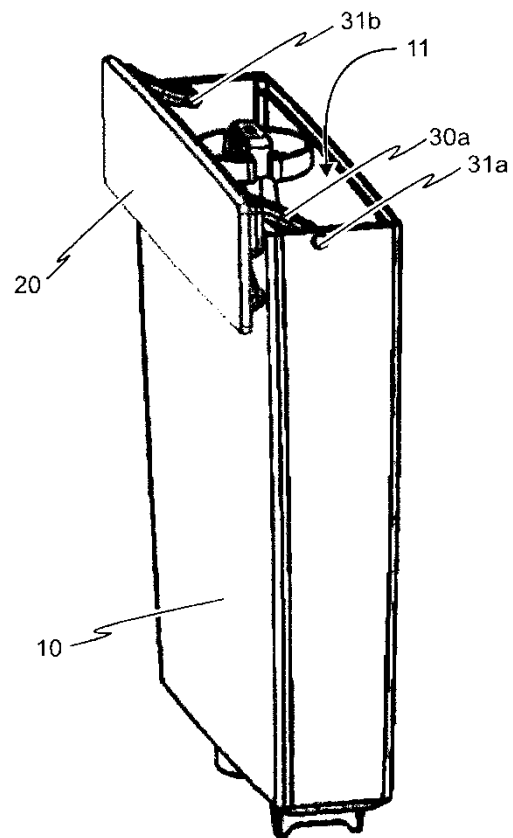


Fig. 7a

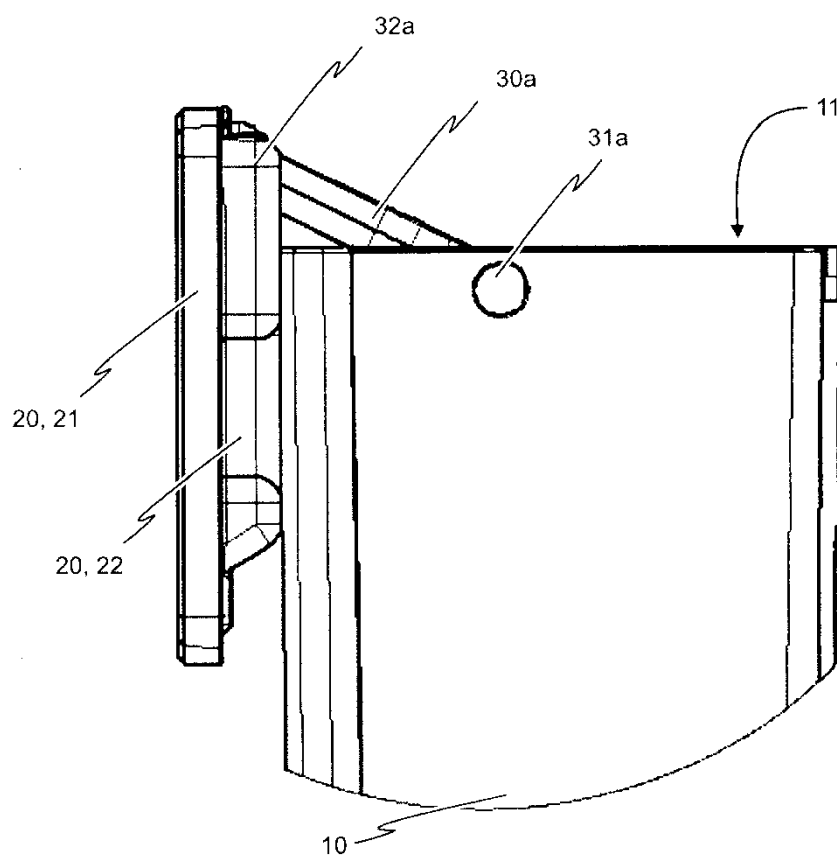


Fig. 7b